

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1992-1993

SESSION DE 1992-1993

10 NOVEMBER 1992

10 NOVEMBRE 1992

10. NOVEMBER 1992

**HERZIENING
VAN DE GRONDWET****REVISION
DE LA CONSTITUTION****REVISION
DER VERFASSUNG**

**Herziening
van artikel 56quater
van de Grondwet**
(Verklaring
van de wetgevende macht, zie
«Belgisch Staatsblad» nr. 206
van 18 oktober 1991)

**Révision
de l'article 56quater
de la Constitution**
(Déclaration
du pouvoir législatif,
voir «Moniteur belge» n° 206
du 18 octobre 1991)

**Revision
von Artikel 56quater
der Verfassung**
(Erklärung
der gesetzgebenden Gewalt,
siehe «Belgisches Staatsblatt»
Nr. 206 vom 18. Oktober 1991)

TEKST VOORGESTELD DOOR
DE HEER
VANDENBERGHE c.s.

TEXTE PROPOSE PAR
M. VANDENBERGHE
ET CONSORTS

TEXT VORGESCHLAGEN
VON HERRN
VANDENBERGHE u.a.

TOELICHTING**DEVELOPPEMENTS****ERLÄUTERUNGEN**

Het voorstel tot opheffing van artikel 56quater van de Grondwet past in het geheel van de voorstellen tot voltooiing van de federale staatsstructuur.

Samen met de herziening van de artikelen 53, 55, 56, 4°, en 58 van de Grondwet en de opheffing van de artikelen 54 en 56ter van de Grondwet, beoogt de opheffing van artikel 56quater van de Grondwet de hervorming van de

La proposition d'abrogation de l'article 56quater de la Constitution s'inscrit dans l'ensemble des propositions visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Avec la révision des articles 53, 55, 56, 4°, et 58 de la Constitution et l'abrogation des articles 54 et 56ter de la Constitution, l'abrogation de l'article 56quater de la Constitution vise à réaliser la réforme du Sénat. Les développements joints à

Der Vorschlag zur Aufhebung von Artikel 56quater der Verfassung erfolgt im Rahmen der Vorschläge zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur.

Zusammen mit der Revision der Artikel 53, 55, 56 Nr. 4 und 58 der Verfassung und der Aufhebung der Artikel 54 und 56ter der Verfassung wird mit der Aufhebung von Artikel 56quater der Verfassung beabsichtigt, die Reform des

Senaat te realiseren. De toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 53 van de Grondwet geeft nader aan waarom en hoe de Senaat moet worden hervormd.

Door de afschaffing van de provinciale senatoren, zoals voorgesteld bij de herziening van artikel 53 van de Grondwet, is de gelijktijdige ontbinding van de provincieraaden met de Senaat niet langer vereist of nuttig. Meer nog, in het licht van de hergroepering van de verkiezingen op de diverse politieke niveaus, zoals voorgesteld in de toelichting bij artikel 55 van de Grondwet, dienen de provincieraadsverkiezingen plaats te hebben op dezelfde dag als de gemeenteraadsverkiezingen. Om die redenen wordt voorgesteld artikel 56*quater* van de Grondwet op te heffen.

De onmiddellijke inwerkingtreding van de opheffing van artikel 56*quater* van de Grondwet stelt geen enkel probleem, aangezien het de bedoeling is om de eerstkomende provincieraadsverkiezingen te doen plaatsvinden op dezelfde dag als de eerstkomende gemeenteraadsverkiezingen, namelijk op de tweede zondag van oktober 1994. Daarin wordt trouwens voorzien in de overgangsbepaling bij de voorgestelde herziening van artikel 1, eerste en tweede lid, van de Grondwet.

Hugo VANDENBERGHE.

*
* *

VOORSTEL

Enig artikel

Artikel 56*quater* van de Grondwet wordt opgeheven.

Hugo VANDENBERGHE.
Herman VAN ROMPUY.
Etienne CEREXHE.
Frederik ERDMAN.
Serge MOUREAUX.

la proposition de révision de l'article 53 de la Constitution précisent pourquoi et comment le Sénat doit être réformé.

Compte tenu de la suppression des sénateurs provinciaux, telle que prévue dans la proposition de révision de l'article 53 de la Constitution, la dissolution simultanée des conseils provinciaux et du Sénat n'est plus nécessaire, ni utile. Qui plus est, à la lumière du regroupement des élections aux différents niveaux politiques comme proposé dans les développements joints à l'article 55 de la Constitution, les élections pour les conseils provinciaux doivent coïncider avec les élections communales. Pour ces raisons, il est proposé d'abroger l'article 56*quater* de la Constitution.

L'entrée en vigueur immédiate de l'abrogation de l'article 56*quater* de la Constitution ne pose aucun problème étant donné que l'objectif consiste à faire coïncider les prochaines élections pour les conseils provinciaux avec les prochaines élections pour les conseils communaux, à savoir le deuxième dimanche d'octobre 1994. C'est par ailleurs ce qui est prévu dans la disposition transitoire prévue à la proposition de révision de l'article 1^{er}, premier et deuxième alinéas, de la Constitution.

*
* *

PROPOSITION

Article unique

L'article 56*quater* de la Constitution est abrogé.

Senats zu verwirklichen. Die dem Vorschlag zur Revision von Artikel 53 der Verfassung beigefügten Erläuterungen verdeutlichen, weshalb und wie der Senat reformiert werden muß.

Durch die Abschaffung der Provinzialsenatoren, so wie sie im Vorschlag zur Revision von Artikel 53 der Verfassung vorgesehen ist, ist die gleichzeitige Auflösung der Provinzialräte und des Senats nicht mehr erforderlich und auch nicht mehr nützlich. Und dazu kommt noch, daß die Wahlen für die Provinzialräte angesichts der in den Erläuterungen zum Artikel 55 der Verfassung vorgeschlagenen Zusammenlegung der Wahlen auf den verschiedenen politischen Ebenen mit den Gemeindewahlen zusammenfallen müssen. Deshalb wird vorgeschlagen, Artikel 56*quater* der Verfassung aufzuheben.

Das sofortige Inkrafttreten der Aufhebung von Artikel 56*quater* der Verfassung wirft kein Problem auf, da unser Ziel darin besteht, die nächsten Wahlen für die Provinzialräte und die nächsten Wahlen für die Gemeinderäte gleichzeitig stattfinden zu lassen, nämlich am zweiten Sonntag im Oktober 1994. Dies entspricht übrigens dem, was in der Übergangsbestimmung zum Vorschlag zur Revision von Artikel 1 Absatz 1 und 2 der Verfassung vorgesehen ist.

*
* *

VORSCHLAG

Einziger Artikel

Artikel 56*quater* der Verfassung wird aufgehoben.